

Armenia marks First Republic Day



see page 5

In This Issue

- Samvel Babayan: Main mission of my return is Karabakh** p.3
- Yazidis of Armenia stand by the Armenian nation: Aziz Tamoyan** p.5
- U.S. Military renovates elderly institute in Yerevan** p.7
- Nalbandian: There's no document on Karabakh yet** p.12
- Ralph Yirikian Meets NKR President** p.p.13-14

Noyan Tapan Press-Center

Noyan Tapan Press Center holds different discussions, press conferences, round tables, teleconferences, seminars each week which are broadcast live on the Internet. We invite you to take advantage of the Center, as well as to place your banner in our Press Room. **Tel: 060 35 11 22.**
Address: Isahakyan 28, 3rd floor, Yerevan, 0009

Noyan Tapan Printing House

is offering coloured and black and white offset and digital printing of books, brochures, booklets, journals, etc with high quality and low prices **Tel: 060 35 11 22**
Address: Isahakyan 28, 3rd floor, Yerevan 0009

2015 Presidential Awards Ceremony takes place

The RA Presidential Award for Year 2015 took place on May 26 at the Presidential Palace. President of Armenia Serzh Sargsyan and the representative of the Robert Pogossian and Sons Foundation, the benefactor from Diaspora Albert Pogossian presented the awards to the winners for their significant contribution in a number of areas. The awards comprise Certificates and monetary bonuses. President Sargsyan congratulated the awardees and wished them recurrent success in their future activities.

"We believe that every serious work should be recognized and appreciated. And the program of this award was instituted and implemented with this very logic," Sargsyan said in his remarks.

By the Presidential decrees, the RA Presidential Award for Year 2015 for the significant contribution to the process of the recognition of the Armenian Genocide was awarded to Peter Balakian (USA) for presenting through artistic expression and relaying to the world the Armenian Genocide as a all-human issue, Mohamed Hanafi Nasri and Miriam Zaki (Egypt) for the documentary "Who Killed Armenians?"

By other decrees of the President of Armenia, the RA Presidential Award for Year 2015 was awarded to:

In the area of natural sciences the Award was bestowed on Poghos Vardevanian, Valeri Arakelian, and Armen Karapetian for the series of scientific articles "A bond between the nucleic acids and biologically active compounds: Theory and Practice", to Grigor Karagulian for the series of scientific articles "Some issues of the convergence of the orthogonal series",

In the area of technical sciences and information technologies the Award was



bestowed on Sevan Davtian and Anahit Tonoyan for the monograph (in Russian) "Theory and Practice of Adiabatic and Frontal Polymerization",

In the area of medical science the Award was bestowed on Armen Minassian, Hrant Kalenterian, Igor Nalchajian, Shahane Gevorkian and Marine Hovakimian for the work on the "Reanimation of the Newborns and Development of Intensive Therapy in the Republic of Armenia",

In the area of physics the Award was bestowed on Arthur Ishkhanian, Tigran Shahverdian and Tigran Ishkhanian for the series of scientific articles on "Analytical Models of the Duplex Quantum Task",

In the area of Literature the Award was bestowed on Susanna Harutyunian for the book "Ravens before Noah",

In the area of humanitarian sciences the Award was bestowed on Albert Kharatian for the work "Western Armenian periodicals at the closing of their history (1900-1922)

The RA Presidential Award for Year 2015 was not awarded in the area of arts.

The RA Presidential Youth Award for Year 2015 was bestowed on Narek Barseghian for the series of "Identity" paintings, Gay Ghazanchian for the series of "Beyond the Walls" paintings, Simon Petrossian for the series of the "Mythological Stories" sculptures.

In the area of literature the Award was bestowed on Grig (Grigor Shashikian) for the stories "The Cat of Jesus",

In the area of classical music the RA Presidential Youth Award for Year 2015 was bestowed in the category of Vocal Art to Christine Safarian and Tigran Ohanian for the outstanding performance, in the category Instrumental Performance the Award was bestowed on Ani Parsadonian (violin), Instrumental Trio - Anahit Dilbarian (piano), Vigen Harutyunian (basson), Avetik Ghazarian (clarinet).

Since its establishment in 2001, the RA Presidential Award has been bestowed on 335 individuals and organizations.

FOR SALE

Sunny, cozy 3 room apartment for sale in Downtown Yerevan (89.3m2), on the 7th floor of an 8 storied monolit building on 28, Moskovyan street (in front of V.Bryusov institute).

Renovated, with large open balcony, oak parquet, metal entrance door, euro windows and doors, fully fitted, tiled kitchen, toilet/bathroom tiled, individual heating system (Eurotherm),

Elevator in the building, equipped with intercom, Ucom.

Sales including furniture is also possible. Negotiable price.

Tel: 093974997, 093499565.

Former Karabakh leader returns from exile

Nagorno Karabakh's former defense minister Samvel Babayan has returned to Armenia after spending several years abroad in de-facto political "exile" as a figure who had fallen out of favor with Armenia's ruling elite.

The 51-year-old military commander and politician was considered to be Karabakh's most powerful man in the 1990s. He began to lose his clout dramatically after being arrested in 2000 and later convicted and imprisoned for plotting an assassination against the Karabakh president. After being released having served only four years of his 14-year jail term, Babayan attempted to engage in politics in Armenia, but the Dashink party he established did not achieve any major success.

Babayan, who reportedly spent the last several years in Moscow, Russia, told 7or.am upon his return to Armenia earlier this week that his "main mission" is still in Karabakh, which saw its deadliest fighting with Azerbaijan since the 1994 truce in early April.

"People will decide the rest," added the once feared general, whose return to Armenia appears to have created quite a stir in Azerbaijani media as well.

"I never take offense at our people," Babayan said in an extensive interview with the news website that has openly backed an emerging political party of Vartan Oskanian, who served as Armenia's foreign minister during Robert Kocharyan's 1998-2008 presidency and is still considered to be the ex-leader's confidante.

"Whether I was in Karabakh, Armenia or abroad, the security concerns of my country, my people have always been on my mind. I have the full grasp of the military situation, the problems at the frontlines and possess all necessary information," he stressed. "Moreover, living abroad all these years I have established numerous ties with Russia's influential military and political circles."



Babayan confirmed that back in 2013 he wrote a letter to President Serzh Sargsyan, warning about Azerbaijan's possible aggression and laying out his concerns and suggesting solutions that he thought would help avoid clashes or minimize loss of life should hostilities resume. He did not provide details of that letter, however.

At the same time, Babayan voiced skepticism over the possibility of a compromise being achieved with Azerbaijan at the negotiating table. "They [Azeris] want to take all. We can deter Azerbaijan only by ensuring a military balance that would be in favor of Armenia and Karabakh," he said.

Babayan said he did not have plans to join any political party in Armenia, but added that he could see people who share the same ideology with him. "With their new mentality these people can have a serious impact also on other political forces. And I have great hopes that they will have a success," he said, without elaborating.

Yerevan rejects Karabakh general's criticism

Yerevan - (RFE/RL) Armenia's government has denied claims by Samvel Babayan, Nagorno-Karabakh's former top military commander, that it did not sufficiently reinforce the Armenian military in the years leading up to last month's heavy fighting with Azerbaijani troops.

Babayan, who headed the Karabakh Armenian army from 1993-1999, said on Thursday that the government had grown complacent about Azerbaijan's massive military build-up since 2011. "Unfortunately, unlike in Azerbaijan, the issue of security was not high on the agenda of Armenia's political elite until the fierce hostilities in April," claimed the controversial general.

Armenia's Defense Minister Seyran Ohanyan dismissed the criticism on May 27. "I don't pay attention to various personal views," he told reporters. "I think

that during all these years we have done serious work on strengthening and modernizing our army."

Like Babayan, Ohanyan is a native of Karabakh who commanded Karabakh Armenian army units during the 1991-1994 war with Azerbaijan. Ohanyan succeeded Babayan as the army's commander in 1999.

The spokesman for the ruling Republican Party of Armenia (HHK), Eduard Sharmazanov, also brushed aside Babayan's claims late on Thursday. He argued that the Azerbaijani army failed to make major territorial gains and suffered many casualties during the April 2-5 hostilities along the Karabakh "line of contact."

"With all due respect for the distinguished gentleman's views and his right to express them, I think that the reality is dif-

ferent," said Sharmazanov.

Babayan made the comments shortly after returning to Armenia from self-imposed exile in Russia. He said he will proceed to Karabakh in the coming days but did not specify whether he will stay there to resume his political activities or military service.

"Mr. Babayan has not asked the [Karabakh] Defense Army to readmit him," Sharmazanov told a news conference.

Ohanyan, for his part, would not be drawn on the possibility of Babayan's reappointment to key military positions. "It's not up to me to decide," the minister said. "As far as military service is concerned, I can't tell you anything because all of our positions are filled now and the military personnel and generals properly accomplish their tasks."

German Vice-Speaker discusses Armenian Genocide bill in Yerevan

Germany's parliament is pressing ahead with plans to recognize next week the 1915 Armenian genocide in Ottoman Turkey, one of its deputy speakers, Edelgard Bulmahn, said during a visit to Armenia on May 24.

"It is expected that this document will be adopted by the German Bundestag on June 2," Bulmahn said after talks with her Armenian counterpart Eduard Sharmazanov. "The resolution will condemn, first and foremost, deportations and massacres of Armenians and other Christian minorities of the Ottoman Empire. With this resolution, we will remember the victims of the Armenian genocide."

"We will also condemn the infamous role which the German Empire played as Ottoman Turkey's main ally and the German Empire's failure to prevent those crimes perpetrated by its main ally [in the First World War,]" she told a joint news conference.

The resolution has been drafted by lawmakers representing Chancellor Angela Merkel's Christian Democratic Union (CDU), its junior coalition partner, the Social Democrats (SPD), and the opposition Green Party. Bulmahn, who is affiliated with the SPD, said she discussed it Sharmazanov. The latter praised her "courageous" stance on the issue.

German President Joachim Gauck described the slaughter of some 1.5 million Armenian subjects of the Ottoman Empire as genocide in April 2015 when he spoke at a ceremony in Berlin that marked its 100th anniversary. Gauck also suggested Kaiser Wilhelm's Germany itself might bear some of the blame for the Armenian genocide.

The Bundestag debated a corresponding resolution at the time but stopped short of voting on it after then-Turkish Prime Minister Ahmet Davutoglu held phone talks with Merkel. Davutoglu asked



Merkel to persuade the Bundestag not to "offend Turkey."

Later in April 2015, Turkish President Recep Tayyip Erdogan launched a scathing attack on President Gauck and Bundestag members advocating genocide recognition. "What happened during the two world wars that had been initiated by Germany in the past century is before our eyes," Erdogan said.

Earlier this month, Turkey's ambassador to Germany, Huseyin Avni Karslioglu, warned the Bundestag against passing the resolution. "It's not the job of national parliaments to judge history," he told the "Rheinische Post" daily.

Predictably, Armenia has welcomed German lawmakers' plans. "We believe that by condemning the genocide of Armenians and other Christian peoples in Turkey we can prevent new genocides," Sharmazanov said on Tuesday.

"We hope that our German colleagues will accomplish a great mission by recognizing the genocide of the Armenian and other Christian peoples in Ottoman Turkey," added the Armenian vice-speaker.

Karabakh issue should be solved through peace talks: Iran's Amb.

The Karabakh issue should be solved through negotiations within the framework of the OSCE Minsk Group co-chairmanship, Iran's Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary to Armenia Seyyed Kazem Sajjad told reporters on May 26.

"The Islamic Republic of Iran has always lived peacefully with its neighbors and has always tried to prevent military actions between the Armenian and Azerbaijani parties," the Ambassador said.

"The issue should be solved through negotiations within the framework of the OSCE Minsk Group co-chairmanship," he said.

Asked about his country's stance on the perspectives of deployment of peacekeepers at the line of contact between the



armed forces of Nagorno Karabakh and Azerbaijan, the Ambassador said: "We've always called on both parties to show restraint. The issue of peacekeepers depends on the decisions of the leaders in the two countries."

Speaking about the perspectives of development of Armenian-Iranian relations after the lifting of sanctions against Iran, Mr. Sajjad said "considerable growth has been registered in the field of tourism, which, in turn, contributes to the organization of reciprocal business visits, cultural exchange and development of economic ties."

As for the Armenia-Iran railway project, the Ambassador said "Iranian specialists have already been invited to visit Armenia to hold discussions on the issue."

The Ambassador participated on May 26 at an international conference dedicated to poet Saadi Shirazi organized at the initiative of the Yerevan State University. The event has brought together more than 80 participants from Armenia, Georgia and Iran.

Armenia marks First Republic Day

First Republic Day was marked in Armenia on May 28. The country's top political, military and spiritual leadership attended traditional celebrations at Sardarapat, a location some 40 kilometers west of capital Yerevan, where advancing Turkish troops were stopped in a heroic battle these days 98 years ago.

Along with other Armenian military successes at Bash-Aparan, Karakilisa and elsewhere in May 1918 that victory also led to the establishment of the first democratic Armenian republic.

The first Republic of Armenia lasted for about two and a half years. It fell after Bolsheviks supported by the Red Army seized power in Armenia in late 1921 turning it into a Soviet republic.

Armenian President Serzh Sargsyan, who also attended the celebrations at the Sardarapat Memorial today, made an address on the occasion of the holiday in which he also referred to last month's hostilities with Azerbaijan in Nagorno Karabakh.

"Military operations that unfolded in early April revealed more vividly some realities - good or bad, within and around us.

Among all, the most important one for me was our new generation - the generation born with independence, the generation that proved to us and to all that they are the masters and guardians of our State. Those, who created the "May 28" in 1918, would only dream of a regular army, such as ours, and of a new generation, such as this one. And they are with us, now," the president said as quoted by his press service.

"There will be no new Sardarapat since by and large it was a war of desperation. Those who fought there did not know what country's citizens they were of, and if they were citizens at all. There will be no new Sardarapat since there stands a State. There is a generation born with independence, which wants to move in step with the contemporary world - and it will; a generation, which wants to move its country forward - and it will; a generation born with independence, which grasped the bequest of May 28 better than anyone else. All this stems from the fact that in their families and in their schools the bequest of May 28 was also grasped properly. We as a State, as a nation and as a society grasped the bequest of May 28 well."

Yazidis of Armenia stand by the Armenian nation: Aziz Tamoyan

Armenia is the only country, where Yazidis have been provided with broad opportunities to preserve their national identity, head of the Yazidi community of Armenia Aziz Tamoyan told reporters on May 25.

The Yazidis pledge to stand by the friendly Armenian nation to rebuff the assaults of a common treacherous enemy if necessary.

More than 50 Yazidi volunteers left for Artsakh to stand next to Armenian brothers during the large-scale military actions unleashed by Azerbaijan in early April.

"Everyone knows that Artsakh has historically belonged to the Armenian people, and Aliyev's criminal activity is doomed to fail," Tamoyan said.

"The international community, the progressive mankind, the international organization should strongly condemn Aliyev's



misanthrope policy and punish him as a war criminal," Tamoyan said. He added that "Yazidis in different countries of the world will combine their efforts to achieve this."

Five Yazidis were killed in the April war. The beheading of serviceman Kyaram Sloyan will never be forgotten. Volunteers, who have just returned from Artsakh, say they have the duty to punish such barbarities.

With their number estimated at a little more than 35,000, Yazidis are considered to be the largest ethnic and religious minority in a 3-million-strong mono-ethnic Armenia.

Most of them are descendants of refugees who came to the Russian-held parts of Armenia during persecutions in Ottoman Turkey at the beginning of last century.

Mostly loyal to ruling regimes, Yazidis in Armenia have admittedly enjoyed freedom of religion and non-interference in their cultural traditions, at the same time being well integrated into the Armenian society. They mostly live compactly in about two dozen villages in central Armenia's province of Aragatsotn, as well as in several villages of the Armavir and Ararat provinces.



Reforms 'critical' for Armenia'



A senior official from the International Monetary Fund on May 24 urged the Armenian government to make good on its latest pledge to step up the fight against corruption and significantly improve the domestic investment climate.

"I think now is a critical moment [to do that,]" said Teresa Daban Sanchez, the head of the IMF office in Yerevan. "If you have shocks like Armenia has, fighting against corruption, curtailing monopolies and improving the business environment becomes more important than before. This process needs to be accelerated."

Daban Sanchez commented on Prime Minister Hovik Abrahamian's May 12 pledge to speed up reforms because of "new challenges" facing Armenia as a result of the Nagorno-Karabakh conflict. In particular, Abrahamian said the Armenian authorities will make tax administration less arbitrary and investigate de facto monopolies owned by wealthy businesspeople close to the ruling establishment.

The premier went on to promise that the authorities will liberalize lucrative imports of fuel and other essential commodities to Armenia that have long been effectively controlled by a handful of "oligarchs." "Any citizen can import anything they want," he said. "There will be no artificial obstacles."

The IMF as well the World Bank have for years been calling for such reforms, saying that they are vital for faster economic growth in the country.

Daban Sanchez stressed that a stronger ruler of law would translate into more jobs and other economic opportunities for Armenians.

"Armenia is a small economy with a small-sized market," she told RFE/RL's Armenian service (Azatutyun.am). "There is no room for many players. Therefore, the rules of the game should be improved so that even if there are only a few players [in a particular sector] they act in a competitive way."

Hayastan Fund's telethon to benefit war-affected regions of Artsakh

The elimination of consequences of the April war unleashed by Azerbaijan and the support to the affected families in Nagorno Karabakh will be the main strategy of this year's fundraiser of the Hayastan All Armenian Fund, the Fund's Executive Director Ara Vardanyan told reporters on May 27.

He said the funds raised during this year's telethon will be provided for that

purpose if no other suggestions are made, he noted.

"The NKR government has started calculating the damages. I can't mention the amount needed, but the assistance should be multilayered and benefit different spheres -from supply of medicines to reconstruction of houses and assistance to families of the fallen soldiers," Ara Vardanyan said.

The Executive Director noted that the plans will be clarified within a month or two.

The 25th sitting of the Hayastan All-Armenian Fund's Board of Trustees was held in Yerevan today.

The meeting was chaired by President Serzh Sargsyan, President of the Board of Trustees. Participating in the sitting were Armenia's Prime Minister Hovik Abrahamyan, President of the National Assembly Galust Sahakyan, NKR President Bako Sahakyan, other high-ranking officials.

Addressing the meeting, NKR President Sahakyan Bako Sahakyan expressed gratitude to the entire Armenian nation, Mother Armenia and the Diaspora for rendering support to the Artsakh Republic during the harsh days of the war unleashed by Azerbaijan.

Bako Sahakyan emphasized that the Armenian nation has a unique ability to consolidate at fatal hours and solve national issues of paramount significance.

The President proposed to include the reconstruction of the settlements affected by the April war into the program of the "Telethon-2016."



U.S. Military renovates elderly institute in Yerevan



Since May 10, dozens of civil engineers and structural craftsmen based at the Robins Air Force Base in the U.S. state of Georgia have been working on important renovations at Yerevan Elderly Institute #1, improving the safety and conditions of 12 residential suites and the common area of the institute.

These members of the 116th Civil Engineer Squadron of the Georgia Air National Guard came to Armenia as part of the U.S. military's Humanitarian Civic Assistance Program. The military engineers replaced the flooring of the institute, making the entire facility safer for the elderly who rely on it. They also repaired bath-

rooms in the building, worked on sewage lines and electrical wiring, and replaced and refinished many walls. The renovation provided crucial skill-set training for the engineers, who were able to practice their skills in real-world settings. At the same time, the renovation continues the long-lasting friendship between the Armenian people and the citizens of the United States.

"We will be grateful for many years for the work you have done here," said Khachik Sargsyan, director of Yerevan Elderly Institution No. 1. "The work carried out here will help our residents with hot water and heating and provide a safe and cleaning living environment."

"These members of the Georgia Air National Guard represent some of the best of the best in the U.S. military, and now they have a personal understanding of the Armenian people that they can carry with them as they return home," said U.S. Ambassador to Armenia Richard Mills, Jr., who was joined at a ribbon cutting for the renovated facility on Wednesday, May 25, 2016, by the Armenian Minister of Labor and Social Issues Artem Asatryan.

This is the third year the U.S. European Command's Humanitarian Civic Assistance Program has been active in Armenia.

"Through efforts such as this renovation, in partnership with the Armenian government and civil society, we at the Embassy are working to improve the lives of the Armenian people and help this historic nation have the secure, peaceful, and prosperous future it deserves," Ambassador Mills said.

Armenia duly fulfills its obligations under UN Treaty on Non-Proliferation of Nuclear Weapons

Armenia duly fulfills its obligations undertaken under the UN Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons, State Committee under the RA Government on Nuclear Safety Regulation (ANRA) said in a statement.

According to the committee, inspectors have conducted about 200 inspections: no any non-compliance or deviation from the requirements of international treaties has been recorded.

The full text of the statement is provided below:

In 1991, the Republic of Armenia (RA) joined the UN Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons (NPT), and then ratified the Agreement between the Republic Armenia and the International Atomic Energy Agency for the Application of Safeguards in connection with the NPT and the Protocol Additional to the Safeguards Agreement.

In accordance with the Law of the RA on Safe Utilization of Atomic Energy for Peaceful Purposes, the RA established the state system on accounting for and control of nuclear materials. The RA Government adopted relevant legal acts to ensure fulfillment of its obligations undertaken under the international treaties.

The RA performs continuous accounting for and control of nuclear materials that can be used to manufacture nuclear weapons.

In accordance with the NPT and the IAEA Safeguards Agreement, the state accounting for and control of nuclear materials is implemented at three levels:

1. The facility level: the accounting for and control of nuclear materials is implemented by the facility personnel.

2. The state level: the accounting for and control of nuclear materials is implemented by the state authority empowered by the legislation, i.e. the state committee under the RA Government on nuclear safety regulation.

3. The international level: the accounting for and control of nuclear materials is implemented by the IAEA inspectors.

In accordance with the mentioned agreements and the procedures established by the laws, the IAEA inspectors regularly conduct on-site inspections to verify the presence of the nuclear material accounted and reported. In its turn the RA submits relevant reports and declarations to the IAEA.

In accordance with the safeguards procedures, video cameras have been installed by the IAEA inspectors to continuously control the movement of nuclear material.



Nodes, installations, safe boxes housing nuclear materials are sealed by special IAEA seals any damage of which is recorded directly through the satellite by the IAEA special unit.

The IAEA inspectors have conducted about 200 inspections: no any non-compliance or deviation from the requirements of international treaties has been recorded.

The RA has participated in four Nuclear Security Summits held at the initiative of the US President. In this context a number of measures have implemented aimed at strengthening the safety of nuclear installations, nuclear and radioactive materials, enhancing their physical protection level as well as preventing the illicit trafficking of nuclear and radioactive materials.

The RA duly fulfills its obligations undertaken under the international treaties.



YOUR DEAL IS OUR DEAL

www.mrealty.am

Mrealty@list.ru 12 G. Lusavorich str., Yerevan, Armenia

(010) 564631

(010) 562181

1 ROOM

- 1696.**Tumanyan str.**, 5/4, stone bld, 1 bedroom, h-3m, capitally repaired, heating system. Price: 160.000 USD.
- 1440.**Northern Ave.**, Newly built, 3rd floor, 110 sq.m., 1 bedroom, h-3m, euro repaired, heating system, furnished, parking. Price: 350.000 USD.
- 1715-**Sayat Nova Ave.**, 5/4, 70sq.m, stone bld, h-4m, 1 bedroom, capitally repaired, heating system. Price: 110.000 USD
- 1680-**Mashtots Ave.**, 5/4, 68sq.m, 1 bedroom, old repair, possibility of gas. Price: 86.000 USD.
- 1674-**Abovyan str.**, 2nd floor, 70sq.m., 1 bedroom, capitally repaired, heating system. Price: 135.000 USD
- 1698-**Aram str.**, Newly built, 14/5, 62sq.m, 1 bedroom, capitally repaired, AC, security system, parking. Price: 120.000 USD.

2 ROOMS

- 3003.**Sayat-Nova str.**, 5/3, 105sq.m, 2bedrooms, stone building, capitally repaired. Price: Negotiable
- 1560.**Northern Ave.**, Newly built, 10/3, 130 sq.m., 2 bedrooms, 2 bathrooms, capitally repaired, climate control, parking. Price: 400.000 USD.
- 2818.**Northern Ave.**, Newly built, 3rd floor, 120sq.m, 2 bedrooms, 2 bathrooms, capitally repaired, heating system, AC, furnished. Price: 400.000USD
- 1156.**Komitas Ave.**, Hambardzumyan str. 5/3, 110sq.m, 2 bedrooms, capitally repaired, heating system, kitchen is furnished. Price: 150.000 USD negotiable.
- 2949.**Aram str.**, Newly built, 1st floor, 143 sq.m, 2 bedrooms, zero state, Price: 2000 USD per sq.m.
- 2300.**Northern ave.**, Newly built, 6/2, 130 sq.m., 2 bedrooms, 2 bathrooms, capitally repaired, heating system, AC, parking. Price: 400.000 USD.



3 ROOMS

- 3090 **Dzorap Newly built**, 190sq.m, 2 bedrooms, study, 2 bathrooms, capitally renovated, parking. Price: 460.000 USD
- 3090. **Busand str./Near Republic Square/**, Newly built, /6th floor, 116sq.m, 2 bedrooms, 2 bathrooms one in master bedroom, capitally renovated, open balcony. Price: 350.000 USD negotiable
- 3046.**Amiryan str.**, Newly built, 9/9, 81sq.m., without divisions. Price: Negotiable.
- 3012.**Aram str.**, Newly built, /7th floor, 136sq.m, 3 bedrooms, 2 bathrooms, capitally repaired, heating system, AC, parking, facing to bulvar. Price: 300.000 USD negotiable.
- 2998.**North Ave.**, Newly built, 9/6, 181sq.m, 3bedrooms, capitally repaired, climate control, parking. Price: 700.000 USD
- 2682.**Aram Str.**, Newly built, 13/6 187sq.m., 3 bedrooms, 2 bathrooms, 2 open balconies, capitally repaired, heating system, 2AC, 2 garages, view to garden. Price: 550.000 USD negotiable.
- 2958.**Pushkin str.**, 5/2, 140 sq.m., stone building, 4 bedrooms, capitally repaired, heating system. Price: Negotiable.
- 2895.**Northern Ave.**, Newly built, 3rd floor, 300sq.m, 3bedrooms, 2 bathrooms, capitally repaired, climate control, AC. Price: negotiable
- 2802.**Amiryan str.**, Newly built, 8/4, 166sq.m, 3bedrooms, 2 bathrooms, capitally repaired, central heating, AC, security system. Price: 320.000 USD.
- 1104.**Komitas Ave.**, **Aram Khachatryan str.**, 5/2, 125sq.m., stone bld, h-2.75m., 3 bedrooms, office, 2 bathrooms, old repair, gas, garage. Price:

130.000 USD

- 2836.**Pushkin str.**, 4/4,5, 400sq.m., 3 bedrooms, 3 bathrooms, capitally repaired, heating system, AC. Price: 460.000 USD.
- 2990.**North Ave.**, Newly built, 11th floor, 295sq.m, 4 bedrooms, 4 bathrooms, capitally repaired, climate control, parking. Price: Negotiable.

PREMISES

- 1789.**Charents str.** Land-1270sq.m, 5 storied building, each floor-400sq.m., basement, capitally repaired, parkings. Price: 4.000.000 USD negotiable
- 1598.**Komitas, Nairy Zaryan str.**, 1000 sq.m., working restaurant, 1st line, capitally repaired. Price: negotiable.
- 1603.**Northern Ave.**, Ground floor of the building, 160 sq.m., zero level, window glasses. Price: 2.600.000 USD.

•2035.**Tumanyan str.**, Ground floor of the building, 220sq.m., 1st line, facade-55m., capitally repaired, h-5m., cellar. Price: Negotiable

•2013.**Tumanyan str.**, Ground floor of the building, 265sq.m., 1st line, capitally repaired, heating system, cellar. Price: 1.300.000\$ negotiable

•2012.**Mashtots Ave.**, 5/1, 2, 140sq.m., window glasses, capitally repaired, AC. Price: 1.100.000\$ negotiable

•2155.**Mashtots ave.**, 3storied building, 540sq.m., each floor-180sq.m, window glasses, parking. Price: 3.600.000 USD

•2020.**Hr. Kochar str.**, Land-300sq.m, 1st line, 4storied building, 1080sq.m., each floor-270sq.m, h-3.6m., without divisions, parkings, 3 access. Price: 1.400.000 USD negotiable

•1986.**Cascade**, Land 1000sq.m. 3storied building 1200sq.m., unfinished, parking. Price: 1.000.000 USD.

•2167.**Sayat Nova str.**, newly built, 38sq. m, capitally repaired. Price: 200.000 USD

•2175.**Tumanyan str.** Ground and 1st floor of the building, 600sq.m, ground floor 300sq.m, 1st floor-220sq.m, basement-80sq.m, - 1st line, zero level, 2 entrances, facade-15m, 4 window glasses, capitally repaired, heating system, AC, Price: 3500 USD per sq.m,

•2172.**Isahakyan str.**, 92sq.m, 1st line, 7 degrees above zero level, facade-9m, 2 window glasses, h-3.20m, 2 halls, cabinet, bathroom, capitally repaired, heating system. Price: 450.000 USD

LANDS

- 2122.**Davitashen**, 1800 sq.m., water, gas, electricity, possible to sell separately 600 sq.m., and 1200 sq.m. Price: 150 USD per sq.m.
- 2121.**Demirchyan str.**, 1338 sq.m., building permits. Price: 2million USD.
- 2013.**Cascade**. 1000 sq.m. building permits, first line, gas, water and electricity possibilities. Price 460.000USD
- 1402.**Hr. Kochar Str.**, 1100 sq. m. facade -25 m. Price negotiable.
- 2090.**Lori region**, close to Stepanavan, Gyargyar village, 6 hectares, forest 2 hectare has building permits, 3 water source, electricity. Price: 100.000USD.
- 2406.**Avan**, Mher Mkrtyan block, 1000 sq.m.,

electricity, gas, water, the district is inhabited. Price: 30USD per sq.m

•2107.**Monument**, 2400sq.m, building permits, building project. Price: 400 USD per sq.m.

•2413.**Ashtarak roadway**, 1000sq.m, building permits, building project. Price: Negotiable

•2414.**Demirchyan str.** land-750sq.m., building permits. Price: 750.000 USD.

PRIVATE HOUSES

•3739.**Nork Marash** Land- 2000sq.m, two separate houses, total bld-600sq.m, capitally repaired, swimming pool, sauna, guard house. 2 car parking, garden. Price: 950.000 USD

•3348.**Blur, Barbyus str.** Land - 800 sq.m, 3 storied bld.-700 sq.m, 4bedrooms, 4 bathrooms, capitally repaired, climate control. Price: 1.2 million USD

•3146.**Aygestan**, Land-500 sq.m., 5 storied bld-765 sq.m., each floor-180 sq.m, 4 bedrooms, 5 bathrooms, study, capitally repaired, heating system, elevator. Price: 2.300.000 USD.

•3583.**Nork-Marash**, Land-1100sq.m, 2 storied bld-520sq.m, 6 bedrooms, 5 bathrooms, capitally repaired, heating system, AC, swimming pool, garden. Price: 1.350.000 USD.

•3432.**Aygedzor**, Land - 1021 sq m , 3 storied bld.-501 sq.m., 5 bedrooms, 4 bathrooms, study, capitally repaired, central heating, AC, boiler room garden, swimming pool, sauna, garage, security system. Price: 1.000.000 USD

•3606.**Avan**, Tsarav Akhbyur/near Botanical garden/, Land-1000sq.m., 3 storied building-750sq.m., 6 bedrooms, 5 bathrooms, 2 kitchens, capitally repaired, heating system swimming pool, garden, sauna, 2 car parking. Price-1.500.000 USD

•3574.**Blur**, Land-779sq.m., 2 storied building-720sq.m., 4 bedrooms, 6 bathrooms, study, capitally repaired, heating system, sauna swimming pool, garden. Price: 2.000.000 USD

•3590 **Blur, Barbyus str.**, Land-450 sq.m., 4 storied building-470sq.m., 3bedrooms, 3 bathrooms, capitally repaired, heating system, AC, garden. Price: 680.000 USD

•3651.**Blur, Barbyus str.**, Land-900sq.m., 5 storied building-800sq.m., 4 bedrooms, 3 bathrooms, capitally repaired, heating system, AC, garden. Price: 1.700.000 USD.

•3401.**Antarayan str**, Newly built, land-700sq.m, 3 storied bld-690sq.m, 5 bedrooms, capitally repaired. Price: 1.300.000 USD

•3712 **Cascade** Newly built, land-450sq.m, 4 storied bld-600sq.m, zero state. Price: 550.000 USD

NEWLY BUILT RESIDENTIAL BUILDINGS

•142. **Verin Antarayin str.**, 14 floors, 65-133sq.m, capitally renovated, parking. Price: 900-1300 USD

•74.**Cascade**, Verin Antarayin. 136-315 sq m., walls plastered, electricity, water, gas, euro windows, no exploitation fees. Price: 1200 USD per sq.m, parking -15.000 USD.

•107.**Monument**, Verin Antarayin. inhabited, 8 floors, gas, windows, street view -1000 USD per sq.m., city looking -1500 USD per sq.m., parking -4 million USD preliminary.

•87.**Sayat-Nova str.**, 21 floors, 3 bedrooms -188 sq.m., 199 sq.m., Price 1900 USD per sq.m., 2 bedrooms have a beautiful sight - 117 sq.m., 120 sq.m., 124 sq.m., Price: 1700 USD per sq.m., climate control, gas.

•93.**Kievyan str.**, Given to the operation in October 2011, 16 floors, walls plastered, windows, exterior doors, h -3, 15 m, gas, parking. Price: 1500-1600USD per sq.m, parking-12 000 USD. Possible with mortgage, for 13 years term.

•94.**Masiv**. 3floors, 8 flats, each flat has 3 bedrooms, 210 sq.m., parking. Price: negotiable.

•130.**Antarayin str.**, 34 flats, 110-275 sq.m., 4 penthouses-200-275sq.m, available services-car wash, cleaning service, garbage removal service, parking. Price: Negotiable

•131.**Busand str.**, commercial, office and residential areas, penthouse, available services-car wash, cleaning service, garbage removal service, parking. Price: Negotiable



YOUR CHOICE IS OUR CHOICE

www.mrealty.am
Mrealty@list.ru

12 G. Lusavorich str., Yerevan, Armenia

(010) 564631
(010) 562181

1 ROOM

- 2037. **Baghramyan str.**, 5/2, 60sqm, 1 bedroom, euro repaired, gas, heating system, AC, modern furnished, equipped. Price: negotiable
- 2189. **Vardanants str.**, Newly built, 24/12, 90 sqm, 1 bedroom, capially repaired, furnished, equipped. Price: 1000 USD.
- 2099. **Sayat-Nova Ave.**, 12/6, 1 bedroom, capially repaired, gas, heating system, AC, furnished, equipped. Price: 600 USD.
- 1972. **Northern ave.**, 8/4, 80sqm, 1 bedroom, 2 bathrooms, open kitchen, capially repaired, climate control. Price: 1200 USD
- 2171. **Tumanyan str.**, Newly built, 5th floor, 94 sq.m., 1 bedroom, 1 bathroom, capially repaired, central heating, furnished, equipped. Price: 1000 USD
- 2367. **Northern ave.**, Newly built, 9th floor, 98 sq.m., capially repaired, heating system, furnished equipped. Price: Negotiable.

2 ROOMS

- 2302 **North Ave**, Newly built, 11/4, 137sq.m, 2bedrooms, 2bathrooms, capially repaired, furnished, parking. Price: 2000 USD
- 1780. **Amiryan str**, Newly built, /13th floor, 82 sq.m, 2 bedrooms, capially repaired, heating system, AC, furnished, equipped. Price: 1700 USD negotiable.
- 942. **Teryan str.** 4/3, 130 sq.m., 2 bedrooms, capially repaired, heating system, furnisred, equipped. Price: 1500 USD.
- 1950. **Buzand/Mashtots area**. Newly built, 8th floor, 163 sq.m., 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, climate control, furnished, open balcony. Price: 2500 USD.
- 1681. **Northern Ave.**, Newly built, 6/2, 130 sq.m., 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, heating system, AC, parking. Price: 2000 USD.
- 1535. **Busand str.**, Newly built, 7/4, 82sq.m, 2bedrooms, capially repaired, heating system, AC, parking, furnished, equipped. Price: Negotiable.
- 1738. **Amiryan str.**, 8/8, 159sq.m., 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, heating system, parking. Price: Negotiable
- 1951. **Busand str.**, Newly built, 13th floor, 122sq.m, 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, climate control. Price: 2500 USD
- 1406. **Sayat Nova ave.**, 7/3, 110sq.m., 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, heating system, furnished, equipped. Price: Negotiable
- 2109. **Northern ave.**, Newly built, 10/4, 137sq.m, 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, central heating, furnished, equipped, parking. Price: 2000 USD.
- 2243. **Buzand str**, Newly built, 17/4, 125sq.m, 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, heating system, AC, furnished, equipped. Price: 2000 USD
- **Amiryan str**, Newly built, 14/5, 120sqm, 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, heating system, AC, partly furnished. Price 2000 USD



- itally repaired, climate control, AC, parking. Price: 5000 USD
- 2261. **Hin Yerevantsi**, /North Avenue/, Newly built, 10/3, 124sq.m., 2 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, heating system, AC, furnished, equipped, parking. Price: 1700 USD
- 2084. **Tumanyan str.**, 4th floor, 200sq.m, 3 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, climate control, parking. Price: 5000 USD
- 2252. **Northern ave**, 7th floor, 350 sq.m., 3 bedrooms, 4 bathrooms, study, open balconies, capially repaired, climate control, parking. Price Negotiable.

PRIVATE HOUSES

- 1335 **Baghramyan str.**, Land-200sq.m, 3storied bld-300sq.m., 4 bedrooms, 3bathrooms, capially repaired, furnished. Price: 3000 USD
- 1336 **Aygedzor**, Land-1000sq.m, 2 storied bld-240sq.m, 4 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, furnished. Price: 2000 USD
- 1337 **Davtashen** Land-406sq.m, 3 storied bld-306sq.m, 4bedrooms, 2bathrooms, capially repaired, furnished. Price: 3900 USD
- 1323. **Monument, Babayan str**, Land-400sq.m, 3storied bld-300sq.m, 4bedrooms, 4 bathrooms, capially repaired. Price: Negotiable
- 1248. **Aygedzor**, Land - 1021 sq m ,3 storied bld. - 501 sq.m., 5 bedrooms, 4 bathrooms, study, capially repaired, central heating, AC, sauna, boiler room garden, swimming pool, garage, alarming system, security system. Price: 8000 USD.
- 999. **Aygedzor**, Land -1000 sqm, basement + 2 floors- 310 sqm, capially repaired, 4 bedrooms, 4 bathrooms, newly furnished, equipped, sauna, swimming-pool. Starting Price: 5000 USD.
- 1094. **Noy block**, Land-450sqm, 2 storied building - 220sq.m, 4 bedrooms, 2 bathrooms, capially repaired, heating system, furnished, equipped, swimming pool, garden. Price: 2000USD.

- 1195. **Nork, Armenakyan str.**, Land - 2000 sq.m, 4 storied bld.-520 sq.m., 4 bedrooms, 4bathrooms, capially repaired, heating system, sauna, gym, furnished, swimming-pool, garden. Price: 4.000 USD negotiable.
- 1142. **Djrvej**, Bagrevand community. Land-1000 sq.m., 3 storied bld.-700 sq.m., 5 bedrooms, 5 bathrooms, pantry, playing room, capially repaired, no furniture/ can be furnished, if necessary /garage for 2 cars. Price: 4 000 USD.
- 1293. **Nork-Marash**, Land-1100sq.m, 2 storied bld-520 sq.m, 6 bedrooms, 5 bathrooms, capially repaired, heating system, AC, swimming pool, garden. Price: 7.000 USD
- 327. **Nork-Marash**, Land-500sq.m., 4 storied building-600 sq.m., 4 bedrooms, 4 bathrooms, capially repaired, heating system, furnished, equipped, swimming pool, garden, sauna, 2 car parking. Price-4000 USD
- 1306. **Tsarav Akhbyur** /near Botanical garden/, Land-1000sq.m., 3 storied building-750sq.m., 6 bedrooms, 5 bathrooms, 2 kitchens, capially repaired, heating system swimming pool, garden, sauna, 2 car parking, with or without furniture. Price: 6000-8000 USD negotiable
- 1288. **Tsarav Akhbyur** /near Botanical garden/, Land-560sq.m., 4 storied building-560 sq.m., 4 bedrooms, 4bathrooms, a kitchen, office, capially repaired, heating system, furnished, equipped, swimming pool, garden, 2 car parking. Price: 5000 USD
- 1197. **Blur**, Land-779sq.m., 2 storied building-720sq.m., 4 bedrooms, 6 bathrooms, study, capially repaired, heating system, sauna swimming pool, garden. Price: 8000 USD
- 1312. **Blur, Barbyus str.**, Land-450sq.m., 4 storied building-470sq.m., 3 bedrooms, 3 bathrooms, capially repaired, heating system, AC, garden. Price: Negotiable
- 1317. **Blur, Barbyus str.**, Land-900sq.m., 5 storied building-800sq.m., 4 bedrooms, 3 bathrooms, capially repaired, heating system, AC, garden. Price: Negotiable.
- 1323. **Monument, Babayan str**, Land - 400 sq.m, 3 storied bld-300sq.m, each floor-100sq.m, 4 bedrooms, 4 bathrooms, capially repaired, heating system, AC, furnished, equipped. Price: Negotiable

PREMISES

- 2049. **Teryan str**, ground floor+basemnet, 1st line, 200sq.m, repaired. Price: 6.000 USD
- 1693. **Malatia-Sebastia** 4 storied building, 1200sq.m, each floor-300sq.m, 2 separate entrances, climate control, 2 elevators, basement, parking. Price: 15USD per sq.m.
- 1526. **Byuzand str.**, 5/semi-basement, 170 sqm., 4-5 degrees below zero level, window glasses, cellar - 50 sq.m., 6 rooms, the largest is 30 sq.m., 2 entrances, 2 lavatories. Price 2000 USD per month, negotiable.
- 1408. **Zarobyan str.**, /parallel to Baghramyan str./, 2 storied building, 600 sqm. ground floor- hall and kitchen, 1st floor 5 rooms, bathroom, open balcony, capially repaired, gas, heating system, parking. Price: Negotiable.
- 1462. **Teryan str.**, 3 storied building, 800 sq.m., capially repaired, AC, parking. Price: 10.000 USD.
- 1945. **Mashtots Ave.**, 5/1, 2, 140sq.m., window glasses, capially repaired, AC. Price: 8000 USD
- 1943. **Tumanyan str.**, Ground floor of the building, 265sq.m., 1st line, capially repaired, heating system, cellar. Price: 7000 USD
- 1868. **Tumanyan str.**, Ground floor of the building, 220sq.m., 1st line, facade-55m., capially repaired, h-5m., cellar. Price: 15.000 USD.
- 2087. **Northern ave.**, Ground floor of the building, 100sq.m, 1st line, zero level, capially repaired, window glasses. Price: Negotiable.
- 2033. **Abovyan str**, 388sq.m, Ground floor of the building, 3 degrees above zero level, window glasses, h-3m., basement-235sq.m, capially repaired, heating system, AC. Price: 15.000 USD
- 2031. **Vardanants str**, 500sq.m, ground floor of the building, 2 entrances, facade-20m, window glasses, without divisions, ,basement-250sq.m., Price: 8000 USD
- 2027. **Sayat Nova str**, 95sq.m, ground floor of the building, 2 entrances, 7 degrees above zero level, 4 window glasses, capially repaired. Price: 4.000 USD



Մեր առաքելությունն է կերտել ազգային հենքի վրա ձևավորված և համամարդկային արժեքներ կրող իսկական մտավորական ու քաղաքացի

Շիրակացու ճեմարանը՝ Հայաստանում միակ միջազգային կրթահամալիրը՝ հավաստագրված Միջազգային բակալավրիատի (IB) հանրակրթական բոլոր երեք ծրագրերով

Our mission is to develop future leaders, intellectuals, and citizens respecting national and global human values.

Շիրակացու ճեմարան՝ Ձեր երեխայի հուսալի՛ աղազան:

Մեր գեյմը ինստիտուտի հարևանությամբ, Կոմիտասի 1 շենքի բակում

011 64 01 02, 093 45 91 74

www.shirakatsy.am

հայտարարում է 2-ից 5 տարեկան երեխաների շուրջտարյա ընդունելություն իր նորաբաց «Փոքրիկ ճեմարանական» ճանկակրթարանում

announces admissions cycle for children between the ages of 2 to 5 years in its newly-opened educational complex for children "Little Lyceeian"

Վստահե՛ք Ձեր բալիկի ներդաշնակ և բազմակողմանի զարգացումը միջազգային ամենաբարձր չափանիշներով վերադաստիարակված մեր ճանկավարժներին:

Մենք տրամադրում ենք երեխայի խնամքի համալիր ծառայություններ՝ առաջարկելով.

- հիմնամտորոգված և արդիականացված շինություն
 - ընդարձակ բակ և հարմարավետ մարզադահլիճ
 - մշտաբերական և աշխուրջ անվտանգության ծառայություն
 - անվտանգ տրանսպորտային փոխադրումներ
 - փոքրաքանակ խմբեր
 - երեքանգամյա առողջ սնունդ
 - ծանոթացում օտար լեզուներին նորագույն մեթոդներով
 - լող, ուար, ֆիզկուլտուրա, ձեռքի աշխատանք
 - բժշկական, հոգեբանական և լոգոթերապիական աջակցություն
 - հավակնոտ և հեռանկարային ստեղծագործական ծրագրեր
- Մենք աշխատում ենք երկուշաբթիից ուրբաթ՝ ժամը 9:00-18:00:

The holistic and comprehensive development of your child will be ensured through the implementation of the International Baccalaureate (IB) programme delivered at the Lyceum by a qualified teaching staff, selected via a competitive application process.

We provide comprehensive childcare services, including a daycare center, offering

- a fully renovated and upgraded building
- a spacious yard and an equipped sports center
- a vigilant and alert security service
- safe transportation services
- small-sized groups
- three healthy meals a day
- language courses delivered through authentic teaching methods
- swimming, dance, physical education, handcrafting
- medical, psychological and speech therapy support
- ambitious and perspective goals

Our working hours are from 9am to 6pm, from Monday to Friday.

Shirakatsy Lyceum – your child’s reliable future!

near Mergelyan institute, 1, Komitas ave.

011 64 01 02, 093 45 91 74

www.shirakatsy.am





Երևան, Լոր Լորի 5-րդ գաճված, Արտեմ Միկոյան, 35, 2-րդ մասնաշենք, 2316 սենյակ



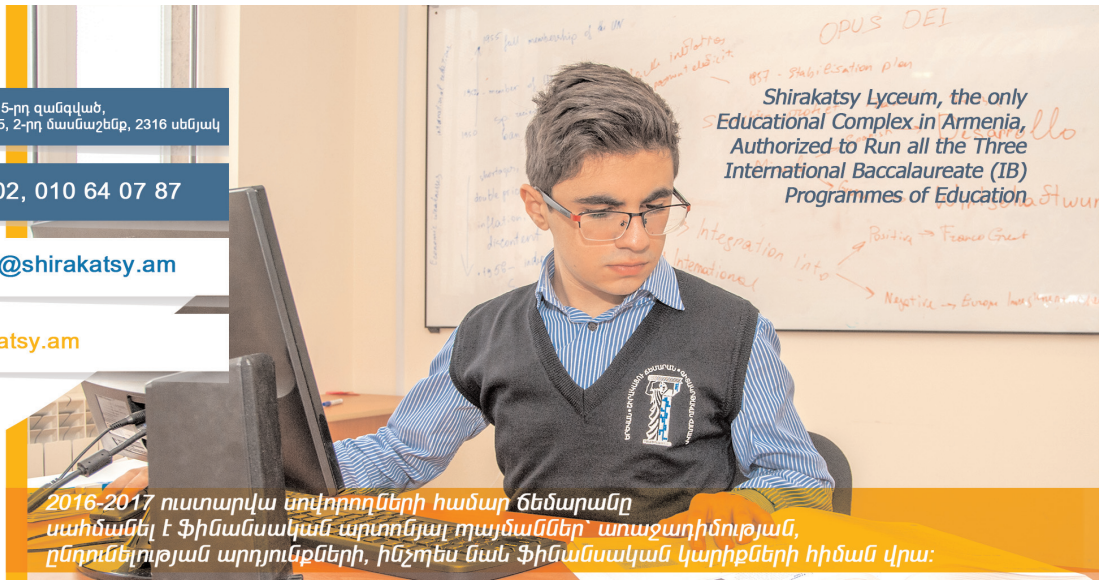
010 64 01 02, 010 64 07 87



Highschool@shirakatsy.am



www.shirakatsy.am



Shirakatsy Lyceum, the only Educational Complex in Armenia, Authorized to Run all the Three International Baccalaureate (IB) Programmes of Education.

2016-2017 ուստարվա նվիրողների համար ճեմարանը սահմանել է ֆինանսական արտոնյալ տարածանքներ՝ առաջադիմության, ընդունելության արդյունքների, ինչդեռ մասնաֆինանսական կարիքների հիման վրա:

Շիրակացու ճեմարան՝ լիարժեք բարձրակարգ կրթություն:

հայտարարում է ընդունելություն Միջազգային բակալավրիատի դիպլոմային ծրագրում (IB DP)



Nor Nork 5th Micro-District, 35, Artem Mikoyan St., office 2316



010 64 01 02, 010 64 07 87



Highschool@shirakatsy.am



www.shirakatsy.am

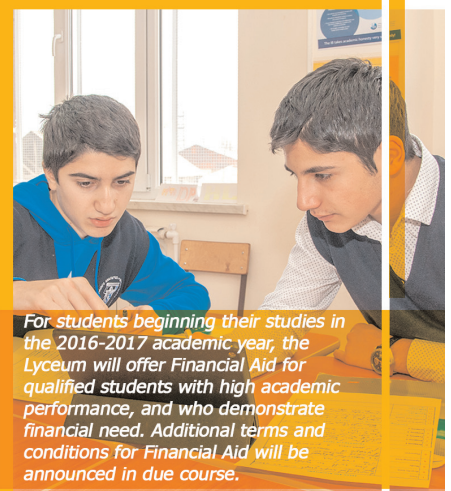
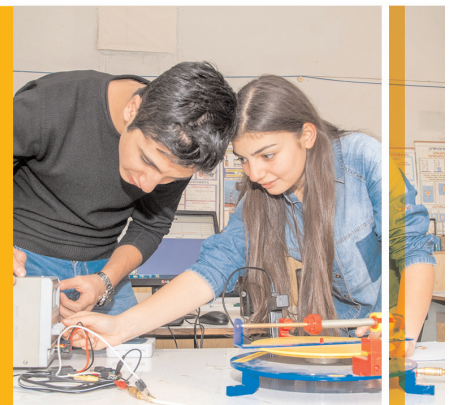


- Ծրագիրը նախատեսված է 3այաստանի 3անրադեպտության ավագ դպրոցների 10-րդ և 11-րդ դասարանն ավարտած, ինչդեռ մասնաֆինանսական արտոնյալ երկրների համադասարանական դասարաններն ավարտած սովորողների համար:
- Ուսման տևողությունը 2 տարի է: Ուսուցումն իրականացվում է անգլերենով (37 կառավարության 2014թ. սեպտեմբերի 18-ի որոշում):
- Շրջանավարտներին տրվում է Միջազգային բակալավրիատի դիպլոմ, ինչդեռ մասնաֆինանսական կարգով նրանք կարող են ստանալ 37 ղեկավարած միջին դպրոցում:
- ՄԲ Դիպլոմային ծրագիրը հնարավորություն կտա ստանալու միջազգային չափանիշներին համադասարանական բարձրակարգ կրթություն, ինչդեռ մասնաֆինանսական արտոնյալները (որոշ բուհերում նույնիսկ առանց բնութայինների) աշխարհի ավելի քան 2000 լավագույն համալսարաններում (Քեմբրիջի, Օքսֆորդի, Ստեյնֆորդի, Քենթի, Պիրսոնի և այլն):

Shirakatsy Lyceum – quality comprehensive education.

is opening its admissions cycle for the 2016-2017 academic year in the International Baccalaureate Diploma Programme.

- The Diploma Programme is intended for students both in Armenia and around the world, who have completed the 10th or 11th grades.
- The programme lasts 2 years (based on the RA Ministry of Education's September 18, 2014 decision), and is conducted entirely in English.
- Admitted students will also be able to receive the RA Certificate (Attestate) of Complete Secondary General Education.
- The IB Diploma Programme offers students an education that is parallel to the quality, standards, and structure of education abroad, offering matchless opportunities and advantages (like, university admissions examination exemptions), when applying to over 2000 of the world's most renowned international universities (e.g. Cambridge, Oxford, Stanford, Kent, and many others).



For students beginning their studies in the 2016-2017 academic year, the Lyceum will offer Financial Aid for qualified students with high academic performance, and who demonstrate financial need. Additional terms and conditions for Financial Aid will be announced in due course.

Azeri barbarities incompatible with norms of civilized world, Armenian Deputy FM declares in Turkey

On May 23-24, the delegation of Armenia headed by the Deputy Foreign Minister Ashot Hovakimyan participated in the World Humanitarian Summit (WHS) in Istanbul. The UN organized summit, aimed to set a forward-looking agenda for humanitarian action to address current humanitarian challenges, was the first of its kind.

The Deputy Foreign Minister delivered a speech at the plenary session of the summit in which he particularly said:

"The abhorrent barbarity committed recently by the armed forces of Azerbaijan, including intentional and indiscriminate targeting of the peaceful population, especially children, women, and the elderly, as well as civilian objects, including schools and kindergartens, killings, beheadings, torture and mutilation of bodies is incompatible with the elementary norms of a civilized world. It is a product of a long standing policy of racism, intolerance and incitement to hatred against Armenians, condoned and directly executed by the authorities of Azerbaijan. The grave and systematic violations of international humanitarian law committed by Azerbaijan and the glorification at the



highest political level of persons directly involved in the atrocities constitute a crime against humanity and a war crime."

Touching upon the remarks of the president of Azerbaijan, made during the summit the day before, Ashot Hovakimyan emphasized that "Azerbaijani president, who bears personal responsibility in initiating the aggression and glorifying the terrorists and ISIL-style brutalities' perpetrators, yesterday used this august body to disseminate fabricated allegations against Armenians. None of those lies have any

connection with reality. Armenia certainly has no plans of creating a nuclear bomb, and Armenian forces have never used chemical weapons. Since the President of Azerbaijan enjoys quoting former Armenian officials, he could have surely referred to one of his predecessors, who claimed the responsibility of the then Azerbaijani political leadership for killing of their own people in Khojalu."

Deputy Foreign Minister also touched upon the issue of Syrian refugees, who arrived to Armenia and the government's efforts in providing them shelter. He also attached importance to the assistance, provided to refugees and displaced people by the international community, emphasizing that the values of dignity, human rights and fundamental freedoms, must be guaranteed and must not be dependent on the status of the territory where peoples live.

The Armenian delegation participated in the parallel round-table discussions, dedicated to the issues of conflict prevention, assistance to refugees and displaced persons. Deputy Foreign Minister also took part in the event organized by the MFA of Lichtenstein and dedicated to the genocides prevention.

Development and signing of any document impossible without Artsakh's participation: Armenia FM

No document will be signed during a new round of talks on Karabakh in June, Armenian Foreign Minister Edward Nalbandian said on May 26 at the National Assembly.

"The agreements reached in Vienna refer to creation of an investigation mechanism, enlargement of the Office of the OSCE Chairman-in-Office, and exclusion of new war," Minister Nalbandian said.

"At this point we're working to resume the negotiations. The Minsk Group Co-Chairs will hold separate meetings with the Foreign Ministers of Armenia and Azerbaijan. During the meetings we'll probably continue discussions on the agreements reached in Vienna," the Minister said.

He added, however, that speaking about the signing of any document is untimely and senseless.

Minister Nalbandian said that the



development and conclusion of any deal will be impossible without the participation of Nagorno Karabakh. He noted that Armenia always raises the issue of Artsakh's involvement in the talks and the matter is included in all working documents that have been discussed up until now.

As for the agreement on mutual military assistance between Armenia and Nagorno Karabakh, Edward Nalbandian said "the steps in that direction have not been clarified. "The Ministry of Foreign Affairs has been tasked with preparing the document, but the next steps will depend on the future developments," he said.

VivaCell-MTS: Non-stop Support to the Country and People...

NKR President Receives Philanthropist Ralph Yirikian

On 28 May Artsakh Republic President **Bako Sahakyan** received a prominent Armenian philanthropist, Founding General Manager of Armenia's leading telecom operator VivaCell-MTS **Ralph S. Yirikian** accompanied by President of the Union of Information and Communications Technology Employers, Founding CEO of the "Unicom" CJSC **Armen Baldryan** and also Director of the "Synopsys Armenia" CJSC **H.Musayelyan**.

According to the NKR presidential press service, Issues related to the implementation of a range of programs in the sphere of information technologies in Artsakh were discussed during the meeting.

President Sahakyan qualified the role of Armenia in developing information sphere in our Republic as a substantial describing it as a significant guarantor for successful realization of numerous programs.

To note, Mr Yirikian met with the President of NKR also very recently, just after "four day war" (2-5 April) to talk areas where they can help the NKR and its people.

Housing project by VivaCell-MTS and Fuller Center in Aragatsotn Region

Owing to the partnership between VivaCell-MTS and Fuller Center for Housing, the housing problem of 10 families of Melikgyugh, Ujan, Kakavadzor, Shgharshik and Getap villages of Aragatsotn region was solved in 2015. In the current year, four more families have been included in the project, two of which are from Avan community.

The heads and employees of collaborating organizations participated in the construction of the half-built house of the Sargsyan family in Avan village. The volunteers helped the family with the concreting works of the ceiling.

The three children of the **Sargsyan** family were born in the house of the family father's, Norik's, parents, and lived

together with their four uncles - nine people in just three rooms. In the past years, Norik tried to create basic housing conditions for his family, but all he was able to provide were the shabby rooms built 21 years ago. For many years one of those rooms served both as a kitchen and a bathroom for the family.

"It is a well-known fact that hardships and problems make one become stronger and struggle for success. However, if these problems are permanent, the will to achieve the goal eventually starts to fade.



In such cases, any kind of support is priceless and important, and it is through the housing project that we extend a helping hand to families in need. In my opinion, this project has another important mission: the idea of uniting for a cause as a personal volunteering initiative. Both the families that receive an opportunity to live in decent housing conditions and the people who helped them in the realization of their dream share the joy and happiness. I appreciate our fruitful cooperation with Fuller Center for Housing and the personal investment of our employees in the implementation of the project," said VivaCell-MTS Founding General Manager **Ralph Yirikian**.

"It's the fifth year we have been implementing the housing program with VivaCell-MTS. In the frames of the program, the housing problem of more than hundred families has been solved. Though the target group of the project are families living in borderland villages, we are trying to support other families living in poor housing conditions as well," said Fuller Center for Housing President **Ashot Yeghiazaryan**.

In 2016, VivaCell-MTS allocated

about AMD 105 million for the housing project (in 2015, AMD 100 million was invested). By the end of the year, the number of the families assisted in the frames of the housing project since 2007 will reach 134.

Assembly hall of Pampak-Daranak secondary school renovated by pupil-entrepreneurs

On 24 May the community development program initiated by the student NGO of Pampak-Daranak secondary school was launched. The student NGO was founded in the frames of the "Entrepreneurial and Civic Activism" program and chose the renovation of the school's assembly hall as a program of utmost importance. In March the "Junior Achievement of Armenia" allocated AMD 150 000 to the student NGO for the realization of the program. The sum of the grant received from VivaCell-MTS

General Manager Ralph Yirikian during the ceremony was used for implementing the renovation works: painting the walls, buying curtains and renovating the floor.

On March 15, during the ceremony of providing grants from the Junior Achievements of Armenia to 12 student NGO's included in the program, VivaCell-MTS General Manager Ralph Yirikian who was invited by the organizers to participate in the ceremony, announced that for the implementation of the program each of the 12 student NGOs will be donated 100 thousand drams each, on behalf of the Yirikian family.

VivaCell-MTS General Manager Ralph Yirikian attended the opening ceremony. *"Entrepreneurship requires knowledge and experience which can be acquired due to hard work and constant efforts. Taking the first steps in entrepreneurship at an early age, even if with a small budget, lays the foundation for future serious endeavors. All the more valuable is the fact that these children have used their grant for a good cause renovating the assembly hall of their school. As an entrepreneur, I appreciate*

continued on page 14

Grey Wolves leader sentenced for anti-Armenian remarks after Garo Paylan's lawsuit

A Turkish nationalist politician has been jailed over controversial remarks suggesting "hunting for Armenians" after a concert last year by a renowned Armenian pianist in the ancient city of Ani in the eastern province of Kars, the Hurriyet Daily News reports.

Peoples' Democratic Party (HDP) deputy Garo Paylan had filed a lawsuit against Tolga Ad?güzel, the Kars provincial head of the "Idealist Hearths" (Ülkü Ocaklar?), which has organic ties to the Nationalist Movement Party (MHP), after Ad?güzel suggested "going out to hunt Armenians in the streets of Kars" as a counter-move after the concert.

The Kars third criminal court of first instance initially sentenced Ad?güzel to six months in prison, along with a pecuniary punishment of 11,240 Turkish Liras (about \$3,800) on May 25 on charges of "overtly insulting some segments of the public based on difference of social class, race, religion, sect, sexuality or region." The court then increased the sentence to seven months and fifteen days as the crime was committed via the media, which carries a heavier sentence.

Paylan described the court ruling as "hopeful" both for Armenians and for all parts of society in Turkey that believe in social peace and justice, vowing to fight against "all kinds of racist remarks and hate speech."



World-renowned Armenian pianist Tigran Hamasyan and the Yerevan State Chamber Choir gave a concert at Ani, on the Turkish border with Armenia, on June 21, 2015.

After the concert, Ad?güzel issued a press statement "strongly" condemning the performance, questioning its "aims," and accusing its supporters of "treason."

"Should we go out for hunting for Armenians in the streets of Kars? Can we give a concert at a place that they consider holy, or march our janissary band?" he had said.

VivaCell-MTS: Non-stop Support to the Country and People...

from page 13

that the students have made a business plan with team efforts receiving valuable experience that will be quite useful in the future taking into account the characteristic features of the Armenian business environment," said VivaCell-MTS General Manager Ralph Yirikian.

In the first part of the "Entrepreneurial and Civic Activism" program the students had the opportunity to get acquainted with the basics of entrepreneurship, to found a commercial organization and to put the theoretical knowledge to practice. They carried out market research and, based on the customer demand, decided to start a production of "Gavari Pakhlava" sweets. The students used free recipes of the delicacy as a marketing tool to attract customers. Moreover, along with the sweets, they offered kitchen towels and aprons that housewives may need in the pakhlava making process.

Along with receiving literacy in the spheres of entrepreneurship and finance, the students got acquainted with the principles of Corporate Social Responsibility and elaborated a strategy for their organization. As an expression of corporate responsibility, the young entrepreneurs allocated AMD 10 000 from their profit to the assembly hall renovation program.

In the second part of the "Entrepreneurial and Civic Activism" program, the students restructured their organization from profit to nonprofit and started the realization of the community development project. The president of the student NGO Armine Dashyan explained why the students chose particularly this issue for their program, "The assembly hall was in such a poor condition that it was impossible to organize events there, and for a long time the



assembly hall was idle. Now that cosmetic repair works have been implemented, the children are looking forward to organizing events in the renovated hall."

The "Entrepreneurial and Civic Activism" program organized by the "Junior Achievement of Armenia" in over 150 schools of the country is aimed at instilling among the youth of vulnerable communities the belief in their own capabilities and in a bright future.

Back in March 15, during the ceremony of providing grants from the Junior Achievements of Armenia to 12 student NGO's included in the program, VivaCell-MTS General Manager Ralph Yirikian who was invited by the organizers to participate in the ceremony, announced that for the implementation of the program each of the 12 student NGOs will be donated 100 thousand drams each, on behalf of the Yirikian family.

Azeri aggression should be stopped: Peter Balakian

Azeri aggression should be stopped, American -Armenian writer, Pulitzer Prize winner Peter Balakian told reporters in Yerevan on May 26.

"The more people are informed about the history of Artsakh, the better the world will perceive the Armenian historic presence there. I hope this will contribute to finding a right diplomatic solution to the Karabakh issue," the writer said.

By a presidential decree, Peter Balakian has been awarded RA Presidential Prize for Year 2015 for the significant contribution to the process of recognition of the Armenian Genocide.

Author Peter Balakian won the 2016 Pulitzer Prize in Poetry for Ozone Journal. Balakian's Ozone Journal (poems) was published by the University of Chicago Press.

"In the book I've tried to present the world in its diversity and explain all that's happening in the reality surrounding us through an Armenian experience," Balakian said about the book.

Balakian's Ozone Journal (poems) was published by the University of Chicago Press. The long poem in Balakian's new book is a sequel to his acclaimed "A-Train/Ziggurat/Elegy" (2010). While excavating the remains of Armenian Genocide survivors in the Syrian desert with a TV crew, the persona navigates his own memory of New York City in a decade (the 1980's) of cri-



sis-as AIDS and climate change make a context for his personal struggles and his pursuit of meaning in the face of loss and catastrophe. Whether his poems explore Native American villages of New Mexico, the slums of Nairobi, or the Armenian-Turkish borderland, Balakian's poems continue to engage the harshness and beauty of contemporary life in a language that is layered, sensual, elliptical, and defined by wired phrases and shifting tempos. Ozone Journal creates inventive lyrical insight in a global age of danger and uncertainty.

Hayastan All-Armenian Fund kicks off annual project-site visits in Armenia



Within the framework of the Hayastan All-Armenian Fund Board of Trustees' annual meeting in Yerevan, a delegation led by the representatives of the fund's Executive Board and comprising trustees, representatives of affiliates worldwide, and benefactors, began a string of project-site visits and opening ceremonies of newly completed projects in Armenia.

On May 25, the delegation visited the Nalbandyan village school (Armavir Region), which has been undergoing a comprehensive refurbishment with the financial support of Mr. and Mrs. Armen and Berjouhi Nalbandian of Toronto. The renovations of the 3,200-square-meter

campus include a complete makeover of the two classroom buildings and the administrative wing, as well as the construction of a gym, currently underway. The project is slated to be finished in September 2016, when the school's 600 students will be welcomed to an essentially brand-new campus featuring new furniture and equipment.

Also on May 25, the delegation visited the Mesrop Mashtots School of Oshakan, a village in Armenian's Aragatsotn Region. The main building of the school has been transformed into a state-of-the-art learning environment, featuring all modern amenities, thanks to the co-spon-

sorship of the French-Armenian community and the City of Alfortville, France. Moreover, as sister communities, Alfortville and Oshakan have instituted student-exchange programs, which in turn are contributing to the school's quality of education.

On May 26, the Hayastan All-Armenian Fund delegation visited Yerevan's Tchaikovsky Music School, which is being completely renovated through the financial support of USA Eastern Region affiliate. The delegation got a first-hand look at the large-scale modernization project, which includes seismic retrofitting; an extensive structural redesign; and a fully renovated auditorium, complete with a new stage and amenities for performers and audiences; as well as a newly built elevator and wheelchair ramps. As importantly, the school now features fully appointed rehearsal rooms for its symphony orchestra, string quartet, brass band, choir, and jazz ensemble. Thanks to the refurbishment, the Tchaikovsky Music School, whose graduates in the course of its almost 80-year history include many of the giants of Armenian music, is being transformed into a world-class conservatory.

USC Shoah Foundation: Armenian Genocide collection to be translated and subtitled

USC Shoah Foundation's Armenian Genocide Collection is in the process of being transcribed, translated and subtitled in English, so that more schools, students and the public can watch the testimonies given in the survivors' native languages.

The Armenian Genocide collection was first recorded by documentarian J. Michael Hagopian from 1968-2005. The 333 testimonies are in Armenian, Turkish, Arabic, Kurdish, and Greek, as well as some in French, German, Spanish, Russian and English that are not being translated at the moment.

Though USC Shoah Foundation has never embarked on such a comprehensive project to transcribe and translate its testimonies before, the Institute thought that offering English subtitles for the Armenian Genocide collection would make the collection more widely available to the public and scholars since most people who use the Visual History Archive are not fluent in those languages.

In fall 2016, visitors to the Visual History Archive will be able to view English subtitles on the Armenian collection testimonies in the Visual History Archive that are not in English. Transcripts will be provided later through USC Shoah Foundation's partnership with ProQuest.

USC Shoah Foundation is working with language specialists for the Greek, Kurdish, Turkish and Arabic testimonies and partnered with translation company EQHO Globalization to translate, transcribe and subtitle the Armenian-language testimonies - the majority of the collection.

EQHO hired Armenian translators and content specialists to make sure the translations are accurate, and Armenian Genocide expert Dr. Richard Hovannisian and USC Shoah Foundation Armenian Genocide Collection Project Specialist Manuk Avedikyan are reviewing the transcribing and translating work.

Avedikyan said challenges have arisen when interviewees speak in uncommon Armenian dialects or use Turkish vocabulary that the translators are unfamiliar with. However, the careful review process has resolved these issues when they arise.

It is especially important to ensure the translations' accuracy to combat Armenian Genocide denial, said Director of Administration Ari Zev.

"The issue of denial is always present and has unfortunately increased in recent months," Zev said. "The historical sensitivity, politicization of recognition and scale of this Armenian Genocide oral history requires attention to making sure these



translations are accurate on all fronts."

Scholars and other viewers will gain complex insights into the stories of the survivors when they are able to understand testimonies given in the interviewee's native language, Avedikyan said. Many survivors learned English later in their lives and are less proficient than they are in their native tongues like Armenian or Turkish. Some survivors speaking in English at times may leave out details and/or simplify their experiences.

Testimonies given in their native tongue have nuances and insights that the English testimonies simply don't have.

"By translating the original Armenian, scholars and the public are able to gain a more complete understanding of their story and historical reality," Avedikyan said.

Currently, 245 testimonies are available to view in the Visual History Archive's Armenian Genocide Collection. The final 86 testimonies in the Armenian Genocide collection will be integrated into the Visual History Archive in fall 2016.

The Western Armenian National Football Team Arrived in Sochi



On May 27, The Western Armenian National Football Team arrived in Sochi, "Noyan Tapan" correspondent reports from Sochi.

Here the athletes were greeted by the official delegation of State of Western Armenia as well as by the members of the Armenian community and "Sevan" Association.

Let us recall that The Western Armenian National Football Team is going to participate in World (ConIFA) Football Cup 2016 which will be launched on May 28 in Abkhazia.

Football World Cup opening ceremony will be attended by the official delegation of Western Armenia, which includes the leadership of Western Armenia and the members of the Government.

In this tournament, which the organizers of ConIFA call "Football World Cup outside of FIFA", teams of unrecognized territories are participating.

Besides Western Armenia, Abkhazia, Chagos Islands, Kurdistan, Northern Cyprus, Panjab, Raetia, Sápmi, Somaliland, Székely Land, Romani People and United Koreans of Japan also will participate in the tournament.

The matches will be held in "Dinamo" in Sukhum and in "Daur Akhvedeliani" in Gagrakh. The final will take place on June 5.

Group A includes - the teams of Abkhazia, Chagos Islands, Western Armenia.

Group B includes - teams of Kurdistan, Székely Land, United Koreans in Japan

Group C includes -teams of Northern Cyprus, Romani People, Raetia.

Group D -teams of Panjab, Sápmi, Somaliland.

Translated by Sarah Melkonyan

Israel to issue commemorative stamp to honor Aznavour's parents for saving Jews

In a recent meeting held in New York with the IRWF representatives Mordecai Paldiel and Zvika Kichel, Charles Aznavour confirmed the riveting story of courage in which his late parents, Knar and Mischa, as well as his sister Aida and himself, had played a key role during the dark days of the Nazi occupation in France.

With a great sense of humbleness, so characteristic of him, Aznavour told how his parents gave shelter at their own home to Jews, Armenians and others who were persecuted by the Nazis. By so doing, the Aznavours had given the gift of life to other, while risking their own.

The IRWF has resolved to set-up a special research team to further investigate the feats of the Aznavour family and at the same time, all the Board Members of the NGO have unanimously decided to pay tribute to the Aznavours.

In a personal letter signed by the Chairman of the IRWF, Mr. Eduardo Eurnekian and by its Founder, Mr. Baruch Tenenbaum, Mr. Aznavour was greeted on his 92th birthday and informed about two initiatives. The first one is to commission a special commemorative stamp to be issued by the Israel Postal Authority with the semblance of Mischa and Knar Aznavour, Charles's late parents. The second one is to award the Raoul Wallenberg Medal to both siblings, Aida and Charles Aznavour, who as young people helped their parents in their life-saving mission.

Eduardo Eurnekian said - "The Aznavour family is an example of humble and decent people who did not stand idly by when faced with evil. His mother, Knar, nee Baghdasarian, was a survivor of the Armenian Genocide and she understood the plight of the Jewish people and all those who were brutally persecuted by Nazism. It is our duty to recognize the heroism of the Aznavour family and instill their spirit of civic courage in the hearts and minds of the young generations".

The letter reads:

Dear Mr. Aznavour,

Let us start this letter by congratulating you on 92th birthday! We wish you good health and many more years of productivity in your artistic, diplomatic and humanitarian activities!



We would like to thank you once again for having agreed to meet our Dr. Mordecai Paldiel and Mr. Zvika Kichel in New York. We watched the video of this meeting and were deeply moved by your humble approach and the courageous deeds undertaken by your dear late parents, your sister Aida and yourself, during the dark days of Holocaust. We also thank your son, Nicolas, for having arranged this gathering in such an efficient way.

As a result of this preliminary audience, we have instructed our research team to try and secure more information about the feats of your family during WWII and of course, we shall keep you duly posted.

At the same time, in a special meeting held by our Board, it has been unanimously resolved to pay tribute to your late parents, Mischa and Knar, as well as both you and Aida, as a token of recognition to your spirit of solidarity. The fact that you have given shelter and protection at your own home, to people from all faiths who were persecuted by the Nazis, is something that has to be remembered and recognized. We have therefore resolved to ask the Israeli Postal Authorities to make a special and limited stamp issue dedicated to your late parents. Should this be agreeable, our team in Israel will contact Nicolas with some administrative information (we would need some good photos of your parents as well as a written authorization from you to approach the Israel Postal Authorities).

Furthermore, it was decided to bestow upon you and your sister Aida, a special award, the Raoul Wallenberg Medal, in recognition of the role you played during the Shoah and for your staunch and consistent support of humanitarian causes.

As soon as we receive the acceptance from you and your sister, we shall coordinate with you the details and logistics of the award ceremony.

Thanking you in advance, we remain at your disposal should you require any further information on our end."



Erdogan vs. Gulen in Texas Courts: Battle of Two Turkish Powerhouses



By *Harut
Sassounian*

*Publisher, The
California Courier*

A decade ago, two Turkish Islamist leaders - Recep Erdogan (now President) and prominent Sunni cleric Fethullah Gulen - were the best of friends. Their common enemy was the Turkish military. But as Erdogan solidified his dictatorial rule by castrating the generals, he turned against his old ally, Gulen, to monopolize his grip on power. Erdogan purged and jailed hundreds of Gulen followers: journalists, judges, police, and state officials.

To expand its global investigation into the activities of Gulen-led organizations, the Turkish government hired, for \$50,000 a month, the London-based law firm of Amsterdam and Partners. The law firm will also provide legal advice on the Erdogan regime's request for Gulen's extradition from his self-imposed exile in Pennsylvania.

"We have been retained by the Republic of Turkey to expose allegedly unlawful conduct by the Gulen network worldwide," stated Robert Amsterdam, founding partner of Amsterdam & Partners LLP, during a recent press conference in Washington DC. "The activities of the Gulen network, including its penetration of the Turkish judiciary and police, as well as its political lobbying abroad, should concern everyone who cares about the future of democracy in Turkey."

The high-powered lawyer's insincere lament regarding "the future of democracy in Turkey," is preposterous, as Erdogan himself has single-handedly demolished all vestiges of democracy in Turkey!

In a recent press release, Amsterdam claimed that "The Gulen network, which operates more than

100 charter schools in the U.S., has become the subject of federal and local law enforcement and regulatory investigation in the United States. According to separate cases filed against Gulen-affiliated schools, the group has allegedly engaged in systemic abuse of the American visa system." The lawyer representing Turkey also asserted: "Globally, the Gulen network operates thousands of schools and has an agreement with the African Union to open 1,000 new schools in the region."

Erdogan's long arm has now reached all the way into Texas, going after Harmony Public Schools, the largest charter school system based in Houston, which has 30,000 students and operates under various Gulen-affiliated non-profit organizations.

Last November, Amsterdam and Partners filed a 90-item public information request that would cost Harmony \$4.5 million to complete. Even after the lengthy list was shortened, it would still cost Harmony \$690,000 to compile and provide that information. The Texas Attorney General will now have to decide the appropriateness of the Turkish request.

This week, Amsterdam and Partners is expected to file a 30-page complaint with the Texas Education Agency (TEA) against Harmony schools. Jim Arnold, an Austin-based lobbyist, also hired by Turkey, sent an e-mail to the Texas Governor's office stating that the complaint "will outline a series of allegations concerning Harmony's financial operations as well as their alleged misconduct, and request a comprehensive investigation by TEA."

In response, Soner Tarim, chief executive officer and co-founder of Harmony Public Schools, told the Houston Chronicle that the targeting of his schools by the Turkish govern-

ment is "mind-boggling and politically motivated."

Meanwhile, Amsterdam and Partners has filed similar complaints against the Gulen-affiliated Magnolia Charter Schools in California, "urging the California Department of Education to conduct a full investigation of the charter network's financial practices," according to the Houston Chronicle.

In a strongly-worded letter, Cong. Brad Sherman complained about the Turkish government's attacks on Magnolia Charter Schools: "President Erdogan is a repudiation of everything that good American schools stand for. He has personally done tremendous damage to democracy in the Republic of Turkey." Cong. Sherman also wrote in his April 26 letter that "Amsterdam & Partners was being paid \$600,000 a year to disparage Magnolia Public Schools" and that "at various times, President Erdogan's government has assisted ISIS. Accordingly, I cannot think of a worse source of information about American education than President Erdogan and his paid agents," the Houston Chronicle reported.

Tarim told the Houston newspaper that regretfully "The Turkish government is spending hundreds of thousands of dollars and countless time attacking these American schools, forcing Harmony to match the effort. The money and energy would be better spent on students."

Armenian-Americans can sit back and watch with great interest this costly and scandalous court battle between the Turkish government and Gulen's organization. Let them waste their money and energy by fighting each other rather than wining and dining U.S. officials on all-expense paid extravagant junkets to Turkey and lobbying members of Congress against Armenian issues!

Zodiac Weekly Forecast



Aries (March 20-April 19)

Continue to drive and handle tools with caution. Give plenty of attention to the law. There may be a cop on every corner. Give special note to anything in the vehicle that sounds or looks amiss. Have the car checked before you travel. If there

are no problems, then sail away and take a break from the Mars retrograde.



Taurus (April 20 -- May 20)

This is a week filled with changes in direction. You may no sooner decide on one thing than you switch to another. Be aware you are trying on answers, just as one tries on clothes. Under these cosmic

circumstances it is perfectly normal to argue with yourself.



Gemini (May 20-June 20)

Although your avatar planet, Mercury, has changed directions, there are still rough waters ahead. It appears as though there may still be some sparring and negotiating before the choppy seas smooth out.

If you are fortunate enough to be in a beautiful place while taking some R&R, your nerves will settle faster.



Cancer (June 21-July 21)

It is possible that the Full Moon on the 21st rattled your cage a bit. Your temper may have been showing. Now that it is over, you may have emerged with one or more fresh perspectives. More pieces

begin to fit together in your life since you have information that will help you sort things.



Leo (July 22-August 21)

It is possible that someone is declaring love, loyalty, and more to you. This is a person who is not to be trusted and who may have entered your radar in Feb. or March. He/she has a hidden motive. It is

possible that this person wants to take credit for your work or something you have created. Don't divulge your secrets.



Virgo (August 22-September 22)

Taking time off to travel is what you want to do most. However, home and family responsibilities weigh heavily on your freedom. Perhaps it will help if you start making plans for your next getaway.

Enjoying yourself with inner images of the future vacation may lift some of the heaviness out of the present day.



Libra (Sep. 23-Oct. 22)

You might be putting significant effort into issues involving your family, your body, or your home at this time. The symbol suggests you are digging deeply into

the ground or the truth. It is possible that you are discovering a truth about your family history that completely alters your perspective.



Scorpio (October 23-November 21)

Mars enters your sign by retrograde motion this week and will be with you through the end of July. The probability is high that you will decide to back away from circumstances that developed recently. This is a good decision because the initiation of this situation may have been made by miss-judgment at the time. Consider things after you back out of the trap.



Sagittarius

(November 22-December 20)

The major issue now is whether or not to trust and invest in the future as you see it. The brief answer is to shorten your stride forward to tiny baby steps, while being prepared to stop if you get into trouble. Those who have been hindered in their education process will be able to move forward in a couple of months.



Capricorn (December 21-January 19)

What you do in your business and financial life now will have greater than usual impact in the future. The problem is that you do not yet feel clear about where you should expand and where you need to contract. Let the issue float in the back of your mind for a while. Don't rush into a rapid decision.

you should expand and where you need to contract. Let the issue float in the back of your mind for a while. Don't rush into a rapid decision.



Aquarius (January 20-February 17)

In the big picture you are on the verge of major change. The need became apparent last winter and it looked easier then. Now you are hesitating. It is wisest to make conservative decisions for the next several months. Take a look at how you can make this change in small increments.

make conservative decisions for the next several months. Take a look at how you can make this change in small increments.



Pisces (February 18-March 19)

It is important that you use your future telling skills for yourself at this time. Take a look at the various threads of your life so you can discern their direction. If you don't like it, examine the cause and plan ways to alter the directions you are taking. Health needs to be #1 on the agenda.

ways to alter the directions you are taking. Health needs to be #1 on the agenda.

Serj Tankian releases "Aurora's Dream"

Grammy winning singer-songwriter and activist Serj Tankian has released "Aurora's Dream," a song he was commissioned to write for the recent "Aurora Prize" ceremony in Yerevan, Armenia, according to iconvsicon.com.

"Aurora's Dream" was featured as the main theme song for the inaugural "Aurora Prize" ceremony, which was organized by the 100 Lives initiative to honor individuals whose actions have had an exceptional impact on preserving human life and advancing humanitarian causes. On behalf of the survivors of the Armenian Genocide and in gratitude to their saviors, an Aurora Prize Laureate will be honored each year with a \$100,000 grant as well as the unique opportunity to continue the cycle of giving by nominating organizations that inspired their work for a \$1,000,000 award. Though the April event was the first official ceremony, it marked the second time an Aurora Prize has been awarded.

"Aurora's Dream" is the result of some of my best compositional efforts in years," says Tankian. "I'm glad it was for the 100 Lives organization and for the wonderful things they're doing with bringing attention to devastating tragedies and the real heroes that rise to the occasion, especially with their Aurora Prize events."

An instrumental version of "Aurora's Dream" served as the backdrop to "Aurora," a film by Eric Nazarian that was featured during the ceremony.

"Aurora's Dream" follows the recent release of "Artsakh," an acoustic song Tankian wrote in support of the people of Artsakh.

"These people have lived on those lands for thousands of years," said Tankian. "They have great struggle but also great beauty written on their foreheads. The whimsical appropriation of land by an empire (Stalin) placed them under Azerbaijan. They have since gained their independence and have lived a

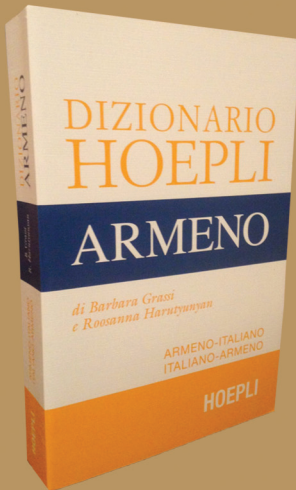


prosperous existence for the last 20 or so years. I do not believe in wars and ultimately borders but I deeply believe in self-determination and life without oppression. Therefore it is time for the world to recognize them as the Republic of Artsakh (Nagorno-Karabakh)."

Tankian recently composed the soundtrack for The Last Inhabitant and just released the soundtrack for 1915, a film created by writer-directors Garin Hovannisian and Alec Mouhibian about the Armenian genocide, an attempted extermination of the Armenian people by the Ottoman Empire.

With his band System of a Down, last year Tankian commemorated the 100th anniversary of the Armenian Genocide with a global arena tour that included the group's first-ever performance in Yerevan's Republic Square.

New Armenian-Italian/Italian-Armenian dictionary released in Italy



A new Armenian-Italian, Italian-Armenian dictionary has been published in Italy.

The authors of the dictionary, Roosanna Harutyunyan and Barbara Grassi, told Noyan Tapan that the official representative of the dictionary is the famous Italian HOEPLI Publishing House, which has been officially recognized by the Italian government. For the first time, HOEPLI Publishing House printed a dictionary for eastern Armenian, while already there was an Italian-western Armenian one.

This new dictionary contains 22,000 words with phonetic transcription and examples of simple sentences.

A lot of lemmas are divided in use areas including metaphorical meanings.

The dictionary includes also an Armenian grammar in Italian and an Italian grammar in Armenian plus a lot of repertoires

for geographical names, everyday use, proverbs and so on.

For purchase follow the link:

<http://www.hoepli.it/libro/dizionario-armeno/9788820367381.html>

The Noyan Tapan Noah's Ark
HIGHLIGHTS

The publisher: NT Holding LTD
Circulation: 1500 print copies and
15.600 copies by e-mail list in PDF format
Ծավալը՝ 2.25 մանուկ, տպաքանակը՝ 1500
Լրատվական գործունեություն իրականացնող՝
ԼՏ հոլինգ ՍՊԸ
Գրանցման վկայականի համարը՝
03ԱՏ89368, տրված 11.01.2013 թ.

President of the NT Media Holding:
Tigran Harutyunyan
Editor-in-Chief of the Media Holding:
Gayaneh Arakelyan
Director of the Weekly:
Marina Harutyunyan
Chief Correspondent: **Gourgen Khazhakian**
Proofreader: **Susanna Mkrtchian**
Layout: **Diana Grigoryan**
Համարի թող. պատ.՝ Մ. Հարությունյան
Weekly Newspaper, Since May 4, 1993.
ISSN 1829-0604
Registration certificate and the date:
273.110.00512, 15.12.1995

E-mail: contact@nt.am
URL: www.nt.am

Address in Armenia: 28 Isahakian Str., Yerevan, 0009, R.A.
Tel.: (+374 60) 27-64-62
(+374 60) 27-64-61

Address in France: Masion De L' Armenie, Paris 17e - 95
Bld. Gouvion, France.
Tel.: (+33) 01 43 59 66 72

Address in USA: 1146 E. Lexington Dr., #112, Glendale,
CA, USA, 91206.
Tel.: (+1 818) 646 10 72

Հասցի՝ Բախտլյանի 28, Երևան, ՀՀ, 0009